

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-460 INSTEAD.
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-460.

STATE OF NORTH CAROLINA
ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

NC-JOIN No.
 NC-JOIN No.

File No.
 Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
 District Court Division
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
 Sección del Tribunal de Distrito

_____ County
 Condado de _____

IN THE MATTER OF
EN LA CAUSA DE

JUVENILE
ADJUDICATION ORDER
(DELINQUENT)
ORDEN DE INTERVENCIÓN
CON UN MENOR
(POR DELINCUENCIA)

Name And Address Of Juvenile
 Nombre y dirección del menor

Juvenile's Date Of Birth (mm/dd/yyyy)
 Fecha de nacimiento del menor
 (mes/día/año)

Age
 Edad

Date Of Hearing (mm/dd/yyyy)
 Fecha de la audiencia (mes/día/año)

G.S. 7B-2102(b), -2403 through -2412, -2502
 Arts. 7B-2102(b), -2403 hasta -2412, -2502 de la ley

This case was heard at a session for juvenile hearings on Petition(s) alleging the above named juvenile to be delinquent. The following persons were present at the hearing:

Esta causa se conoció en una sesión de audiencias para menores sobre petición(es) que afirma(n) que el menor arriba mencionado es delincuente. Las siguientes personas concurrieron a la audiencia:

Name Nombre	Relationship/Title Parentesco / título	Name Nombre	Relationship/Title Parentesco / título

FINDINGS
DECISIONES

For purposes of adjudication, the Court finds as follows:
 Para propósitos de la orden de intervención, el juez decide que:

- The juvenile was represented by:
 el menor fue representado por:

Name Of Attorney(s)
 Nombre de cada uno de los abogados

- The Court has determined from the record that the Court has jurisdiction over the parties and the subject matter.
 el juez ha determinado basado en el acta que el juez tiene competencia sobre las partes y la materia.

The petition(s) before the Court are:

A continuación se exponen todas las peticiones ante el juez:

Note: Check all that apply.

Nota: Seleccione todas las opciones pertinentes.

Offense Date (mm/dd/yyyy) Fecha del delito (mes/día/año)	Offense (with statute number) Delito (con número del artículo de la ley)	Date Petition Filed (mm/dd/yyyy) Fecha en la que se presentó la petición (mes/día/año)	F/M DG/DM	Class Clase	Status Condición actual
					<input type="checkbox"/> Delinq./Admit Delinc./Admit <input type="checkbox"/> Delinq./Hearing Delinc./Audiencia <input type="checkbox"/> Lesser/Admit De menor gravedad /Admit <input type="checkbox"/> Amended Modificado <input type="checkbox"/> Dismissed By Court Desestimado por el juez <input type="checkbox"/> Dismissed By DA Desestimado por el fiscal

(Over)
 (Continúe)

Offense Date (mm/dd/yyyy) Fecha del delito (mes/día/año)	Offense (with statute number) Delito (con número del artículo de la ley)	Date Petition Filed (mm/dd/yyyy) Fecha en la que se presentó la petición (mes/día/año)	F/M DG/DM	Class Clase	Status Condición actual
					<input type="checkbox"/> Delinq./Admit Delinc./Admit <input type="checkbox"/> Delinq./Hearing Delinc./Audiencia <input type="checkbox"/> Lesser/Admit De menor gravedad /Admit <input type="checkbox"/> Amended Modificado <input type="checkbox"/> Dismissed By Court Desestimado por el juez <input type="checkbox"/> Dismissed By DA Desestimado por el fiscal
					<input type="checkbox"/> Delinq./Admit Delinc./Admit <input checked="" type="checkbox"/> Delinq./Hearing Delinc./Audiencia <input type="checkbox"/> Lesser/Admit De menor gravedad /Admit <input type="checkbox"/> Amended Modificado <input type="checkbox"/> Dismissed By Court Desestimado por el juez <input type="checkbox"/> Dismissed By DA Desestimado por el fiscal
					<input type="checkbox"/> Delinq./Admit Delinc./Admit <input type="checkbox"/> Delinq./Hearing Delinc./Audiencia <input type="checkbox"/> Lesser/Admit De menor gravedad /Admit <input type="checkbox"/> Amended Modificado <input type="checkbox"/> Dismissed By Court Desestimado por el juez <input type="checkbox"/> Dismissed By DA Desestimado por el fiscal
					<input type="checkbox"/> Delinq./Admit Delinc./Admit <input type="checkbox"/> Delinq./Hearing Delinc./Audiencia <input type="checkbox"/> Lesser/Admit De menor gravedad /Admit <input type="checkbox"/> Amended Modificado <input type="checkbox"/> Dismissed By Court Desestimado por el juez <input type="checkbox"/> Dismissed By DA Desestimado por el fiscal

3. The following facts have been proven beyond a reasonable doubt: (attach additional sheets if necessary).
 los siguientes hechos se han comprobado más allá de toda duda racional: (incluya hojas adicionales en caso necesario)

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

(Over)
(Continúe)

Name Of Juvenile
Nombre del menor

CONCLUSIONS OF LAW
CONCLUSIONES DE DERECHO

The Court concludes as a matter of law that, in regard to the allegations in the petition(s) before the Court, the:
Con respecto a lo que se imputa en cada petición ante el juez, éste concluye lo siguiente como cuestión de derecho:

1. Juvenile is not a delinquent juvenile.
el menor no es un delincuente juvenil.
2. Juvenile is within the jurisdiction of the Court as a delinquent juvenile and is subject to the Court's dispositional authority for having committed an offense classified under G.S. 7B-2508(a) as: *(check most serious offense adjudicated on this date)*
el menor se encuentra en la jurisdicción del juez como un delincuente juvenil y está sujeto a la autoridad resolutoria del juez por haber cometido una conducta que el artículo 7B-2508(a) de la ley tipifica como: *(marque la conducta más grave por la que se ha emitido la orden de intervención en esta fecha).*
- violent (Class A through E felony). serious (Class F through I felony or Class A1 Misdemeanor). minor (Class 1, 2, or 3 misdemeanor).
 un delito violento (delito grave de clase A a F). un delito grave (delito grave de clase F a clase I o delito menor clase A1)
 un delito menor (delito menor de clase 1, 2 o 3).

The Court, having concluded that the juvenile is within the jurisdiction of the Court as a delinquent juvenile, further concludes that the juvenile has does not have a suspected mental illness, developmental disability, or intellectual disability, and the juvenile had has not had a comprehensive clinical assessment or equivalent mental health assessment within the last 45 days before this hearing.

El juez, tras haber concluido que el menor se encuentra dentro de la competencia del tribunal como delincuente juvenil, además concluye que el menor tiene no tiene una posible enfermedad mental, discapacidad del desarrollo, o discapacidad intelectual, y el menor tuvo no ha tenido una evaluación clínica integral o una evaluación de salud mental equivalente en los últimos 45 días anteriores a esta audiencia.

NOTE TO COURT: *If a juvenile has a suspected mental illness, developmental disability, or intellectual disability and has not received a comprehensive clinical assessment or equivalent mental health assessment within the last 45 days before this hearing, the Court should use AOC-J-476 to order an assessment.*

NOTA AL JUEZ: *Si un menor tiene una posible enfermedad mental, discapacidad del desarrollo, o discapacidad intelectual y no ha sido sometido a una evaluación clínica integral o una evaluación de salud mental equivalente en los últimos 45 días anteriores a esta audiencia, el juez debe utilizar el formulario AOC-J-476 para ordenar una evaluación.*

ORDER
ORDEN

It is therefore ORDERED that the case:
Por lo tanto se ORDENA que la causa:

1. be dismissed.
se desestime.
2. proceed to disposition.
proceda a la resolución.
3. be transferred to _____ County for disposition.
se transfiera al condado de _____ para la resolución.
4. be continued for disposition until (date) (mm/dd/yyyy) _____
se aplase para la resolución hasta (fecha) (mes/día/año) _____
- under the following conditions:
bajo las siguientes condiciones:

(Over)
(Continúe)

The Court further ORDERS:

Además, el juez ORDENA:

5. **Alcohol Testing** [7B-2502(a1)]. Because the juvenile has been adjudicated delinquent for committing an offense that involves the possession, use, sale, or delivery of alcohol, it is ORDERED that the juvenile be tested within thirty (30) days of this adjudication for the use of alcohol, and that the results of this initial test be used for evaluation and treatment purposes only.
prueba de alcoholemia [artículo 7B-2502(a1) de la ley]. Puesto que se ha declarado que el menor requiere intervención debido a conducta tipificada como delito que implica la posesión, consumo, venta o entrega de alcohol, se ORDENA que el menor haga una prueba de consumo de alcohol a más tardar treinta (30) días a partir de esta orden y que los resultados de esta prueba inicial se utilicen solamente para propósitos de evaluación y tratamiento.
6. **Controlled Substance Testing** [7B-2502(a1)]. Because the juvenile has been adjudicated delinquent for committing an offense that involves the possession, use, sale, or delivery of a controlled substance, it is ORDERED that the juvenile be tested within thirty (30) days of this adjudication for the use of controlled substances, and that the results of this initial test be used for evaluation and treatment purposes only.
prueba de sustancias reguladas [artículo 7B-2502(a1) de la ley]. Puesto que se ha declarado que el menor requiere intervención debido a conducta tipificada como delito que implica la posesión, consumo, venta o entrega de una sustancia regulada, se ORDENA que el menor haga una prueba de consumo de sustancias reguladas a más tardar treinta (30) días a partir de esta resolución y que los resultados de esta prueba inicial se utilicen solamente para propósitos de evaluación y tratamiento.
7. **Fingerprints/Photograph** [7B-2102(b)]. Because the juvenile has been adjudicated delinquent for committing an offense that would be a felony if committed by an adult and having been at least ten (10) years of age at the time of the offense, it is ORDERED that (*name law enforcement officer or agency*) _____ fingerprint and photograph the juvenile unless the juvenile was fingerprinted and photographed pursuant to G.S. 7B-2102(a) and the fingerprints and photograph have not been destroyed.
huellas dactilares/fotografía [artículo 7B-2102(b) de la ley]. Puesto que se ha declarado que el menor requiere intervención por conducta tipificada como delito que si la hubiera cometido un adulto se consideraría un delito grave, y al tener por lo menos diez (10) años de edad al momento de tal conducta, se ORDENA que (*escriba el nombre del agente o de la agencia de las fuerzas del orden público*) _____ tome las huellas dactilares y la fotografía del menor a menos de que se hayan tomado las mismas de conformidad con el artículo 7B-2102(a) de la ley y éstas no se hayan destruido.
8. **Other:** (*specify*)
otra orden: (*especifique*)

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

Name Of District Court Judge (type or print)
Nombre del juez del Tribunal de Distrito (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of District Court Judge
Firma del juez del Tribunal de Distrito